

# Smlouva o dílo

uzavřená dle § 2586 a násl. zákona č. 89/2012 Sb.

## číslo smlouvy: 1362/2022

mezi níže uvedenými stranami za dále dohodnutých podmínek

### Čl. I. - Smluvní strany

#### Fakultní nemocnice u sv. Anny v Brně

státní příspěvková organizace zřízená rozhodnutím Ministerstva zdravotnictví bez zákonné povinnosti zápisu do obchodního rejstříku

Pekařská 53, 602 00 Brno

Bank. spojení: Česká národní banka, a.s., pobočka Brno-město

Číslo účtu: 71138621/0710

IČO: 00159816

DIČ: CZ00159816

Zastoupená: Ing. Vlastimilem Vajdákem, ředitelem

(dále jen **objednatel**) na straně jedné

a

#### TRANE ČR spol. s r. o.

Thámova 183/11, 186 00 PRAHA 8

IČO 62418661, DIČ CZ – 62418661

bankovní spojení: Deutsche Bank AG, Praha

Číslo účtu: 3167500019//7910

Společnost je zapsána v obchodním rejstříku, vedeném Městským obchodním soudem v Praze, oddíl C, vložka 32460, den zápisu 10. 01. 1995

zastoupená: pan Jan Kočí, prokurista

(dále jen **zhotovitel**) na straně druhéuzavírají tuto **smlouvu o dílo**:

### Čl. II. - Účel a Předmět smlouvy

- Účelem této smlouvy je stanovit vzájemná pravidla a podmínky mezi objednatelem a zhotovitelem pro provádění servisu na zařízení TRANE instalované v areálu Fakultní nemocnice u sv. Anny v Brně:

Chladicí jednotka – typ	Sériové číslo	Umístění	Servisní prohlídka jaro	Servisní prohlídka podzim
RTHD ED2	EKU0060	ICRC	ANO	ANO
RTHD ED2	EKU0059	ICRC	ANO	ANO
RTWD180	EKT4948	ICRC	ANO	ANO
CGCL250	T553437	Magnetická rezonance M	ANO	NE
CGAN800	K0858461	A5 Ortopedie	ANO	NE
CGAN212	EKP0060	Urologie J	ANO	ANO
CGAN600	M256890	J Neurochirurgie	ANO	ANO
CGAN500	M256882	A5 ORL	ANO	NE
CGAN213	EKR4454	A3 Kardio	ANO	ANO
CGCA026P	ED7165	Lékárna S1	ANO	NE
CGCA026P	ED7066	Lékárna S2	ANO	NE
SAHB200	ED3010	Patologie	ANO	NE
CGCH230	EKI058	M Chirurgie	ANO	NE
RTAB108	EKJ7795	S Zubní	ANO	ANO

CGWN207	R350600	Stravovací provoz	ANO	NE
CCUH250	ELC00009	M + M1 Operační	ANO	ANO

2. **Předmětem** této smlouvy je závazek zhotovitele provádět servisní prohlídky a opravy zařízení v rozsahu a způsobem uvedeným v této smlouvě a závazek objednatele uhradit zhotoviteli za řádně provedené dílo cenu díla.

### 3. Servisní práce

- 3.1 Zhotovitel se zavazuje provádět na zařízení **servisní prohlídky dle rozsahu prací specifikovaném v příloze č. 1**. Termíny prohlídek budou stanoveny dohodou mezi objednatelem a zhotovitelem v časových intervalech dle čl. II. odst. 1 této smlouvy, a zhotovitel je zahájí zpravidla do 10-ti pracovních dnů od doručení písemné výzvy objednatele. Za písemnou výzvu smluvní strany považují výzvu odeslanou na kontaktní email pověřené osoby zhotovitele uvedený v čl. XI. odst. 1 této smlouvy. Přesný termín provedení servisní prohlídky bude zástupci smluvních strany dohodnut emailem nebo telefonicky.

Rozsah pravidelné servisní prohlídky je specifikován v příloze č. 1. této smlouvy (Rozsah prací kompresorové jednotky).

- 3.2 V rámci servisní prohlídky zařízení bude zhotovitelem provedena diagnostická kontrola a zaznamenání provozních parametrů zařízení v souladu s doporučením výrobce. Zároveň bude provedeno nutné seřízení zařízení tak, aby bylo zařízení udržováno v provozu při návrhových podmínkách.

- 3.3 V rámci servisní prohlídky zařízení je zhotovitel povinen provádět **pravidelnou revizi úniku chladiva** dle zákona č. 73/2012 Sb., o ochraně ovzduší ve znění pozdějších předpisů, resp. nařízení EU (ES) 842/2006 včetně zápisu do revizní-evidenční knihy chladicího zařízení.

- 3.4 Zhotovitel se zavazuje provádět servis zařízení autorizovaným a řádně vyškoleným pracovníkem. Zhotovitel se zavazuje k obstarání všech potřebných nástrojů a prostředků potřebných k provedení servisní prohlídky zařízení.

- 3.5 Součástí servisu zařízení dle této smlouvy nejsou opravy závad zařízení vzniklých:

- neodborným zacházením se zařízením ze strany třetích osob,
- svévolným zničením třetí osobou,
- neoprávněným nebo neodborným zásahem třetích osob,
- požárem, explozí nebo vyšší mocí, které z běžného provozu nebo běžné údržby nelze odvodit,
- neprováděním preventivní údržby objednatelem dle „Návodů pro provoz a údržbu zařízení“.

### 4. Opravy zařízení

- 4.1 Zhotovitel se zavazuje odstraňovat **bez zbytečného odkladu poruchy a závady** (dále jen „závady“) vzniklé při provozu zařízení na základě jejich nahlášení objednatelem („pohotovostní opravy“). Objednatel je oprávněn závady zařízení oznámit zhotoviteli telefonicky a to na tomto telefonním čísle:

**Pohotovostní linka 24/7 zhotovitele**

**+420601122503**

Objednatel se zavazuje toto telefonické oznámení vady zařízení následně písemně potvrdit na tuto emailovou adresu: [servis@trane.com](mailto:servis@trane.com) a nebo na toto faxové číslo: +420 296 337 215.

#### 4.2 Zhotovitel se zavazuje:

- a) poskytovat objednateli technickou pomoc na pohotovostní lince, a to 24 hodin denně – 7 dní v týdnu – 365 dní v roce,
- b) do 24 hodin od nahlášení závady objednatelem, kterou nebylo možné vyřešit telefonickou podporou přes telefonické hlášení se zaškolenou obsluhou na místě, dostavit se na místo určení do budovy a zahájit opravu zařízení a provést odstranění závady bez nutnosti použití náhradního dílu ve lhůtě 24 hodin, v případě nutnosti použití náhradního dílu do 5 pracovních dní, pokud nebude z důvodu nedostupnosti náhradního dílu smluvními stranami dohodnuta delší lhůta,
- c) v případě, že vadu zařízení nelze odstranit v rámci prvního servisního zásahu na místě, uvést zařízení do nouzového provozu na dobu nezbytně nutnou, což je povinen nahlásit objednateli a navrhnout takové opatření tak, aby nebyl narušen provoz budovy. V takovém případě je zhotovitel povinen odstranit vadu v co nejkratším možném termínu tak, aby objednateli nevznikala škoda.

4.3 Ostatní běžné opravy, jejichž nutnost bude zjištěna zhotovitelem při provádění servisních prací dle čl. II. odst. 3 této smlouvy, nebo bude vyžádána objednatelem, budou prováděny na základě samostatné objednávky objednatele a nabídky zhotovitele.

4.4 V případě, že se bude jednat o opravu vady zařízení, na které se nevztahuje záruka za jakost díla, je zhotovitel povinen zpracovat a předat objednateli **cenovou nabídku na opravu zařízení**. Cena za tyto opravy bude stanovena dohodou smluvních stran, a to na základě nabídky zhotovitele, vypracované ve shodě s charakterem a rozsahem zakázky a zhotovitel není oprávněn ji jakkoliv jednostranně měnit. Zhotovitel je povinen a oprávněn provést opravu až po závazném potvrzení objednávky a cenové nabídky zhotovitele objednatelem, jinak nemá právo na náhradu nákladů.

#### 5. Společná ustanovení

5.1 Zhotovitel se zavazuje pro účely provádění oprav dodávat výlučně nové originální náhradní díly. Za nový náhradní díl se nepovažuje repasovaný či jinak dodatečně opravený náhradní díl.

5.2 Zhotovitel splní svoji povinnost provést servis/opravu zařízení řádným provedením, ukončením a předáním díla. Zhotovitel je povinen po každé servisní prohlídce anebo opravě zařízení zpracovat písemnou servisní zprávu a tuto předat pověřenému zaměstnanci objednatele, a to nejpozději do 3 pracovních dnů od provedení servisu/opravy. Servisní zpráva bude přílohou a nedílnou součástí faktury za příslušné období, ve kterém byla jednotlivá servisní prohlídka provedena, resp. faktury za provedenou opravu zařízení.

5.3 Zhotovitel se zavazuje, že v rámci servisu zařízení a oprav zajistí **odvoz a likvidaci odpadů** vzniklých jeho činnostmi při provádění servisu zařízení a oprav, a to v souladu s obecně závaznými právními předpisy.

#### Čl. III. - Místo plnění

1. Místem plnění je Fakultní nemocnice u sv. Anny v Brně, Pekařská 53, 602 00 Brno

#### Čl. IV. – Cena díla

1. Objednatel se zavazuje zaplatit zhotoviteli za servisní prohlídky zařízení dle článku II. odst. 3 této smlouvy provedené zhotovitelem v jednom kalendářním roce paušální **cenu díla** ve výši:

**454 800,- Kč bez DPH/ročně**  
**(Slovy: čtyřistapadesátčtyřtisíceosmset korun českých bez DPH za rok)**

<b>Chladicí jednotka – typ</b>	<b>Sériové číslo</b>	<b>Umístění</b>	<b>částka ročního paušálu</b>
RTHD ED2	EKU0060	ICRC	47760
RTHD ED2	EKU0059	ICRC	47760
RTWD180	EKT4948	ICRC	47760
CGCL250	T553437	Magnetická rezonance M	19320
CGAN800	K0858461	A5 Ortopedie	18120
CGAN212	EKP0060	Urologie J	30360
CGAN600	M256890	J Neurochirurgie	30360
CGAN500	M256882	A5 ORL	18120
CGAN213	EKR4454	A3 Kardio	27960
CGCA026P	ED7165	Lékárna S1	18120
CGCA026P	ED7066	Lékárna S2	18120
SAHB200	ED3010	Patologie	18120
CGCH230	EKI058	M Chirurgie	18120
RTAB108	EKJ7795	S Zubní	42360
CGWN207	R350600	Stravovací provoz	21360
CCUH250	ELC00009	M + M1 Operační	31080
<b>CELKEM</b>			<b>454800</b>

2. Smluvní strany se dohodly, že paušální cena díla dle odst. 1 tohoto článku bude hrazena vždy ve dvou rovnoměrných splátkách, v půl ročních intervalech, a to vždy k 1. 5. a 1. 11. v kalendářním roce.
3. Splatnost faktur činí 45 dnů ode dne doručení faktury objednateli. Faktura bude obsahovat náležitosti daňového a účetního dokladu stanovené příslušnými právními předpisy včetně čísla smlouvy objednatele uvedeného v záhlaví této smlouvy. Nedílnou součástí faktury je servisní zpráva o provedené servisní prohlídce/opravě. Nebude-li faktura obsahovat tyto náležitosti, je objednatel oprávněn, se dostal do prodlení, tuto fakturu ve lhůtě splatnosti vrátit zhotoviteli s uvedením důvodu k opravě či doplnění. V takovém případě začne doručením opravené (doplněné) faktury objednateli běžet nová lhůta splatnosti, a to v původně sjednané délce dle předchozího odstavce. V případě, že má zhotovitel s objednatelem uzavřeno více než jednu smlouvu, je zhotovitel povinen vystavovat příslušné faktury ke každé takovéto smlouvě samostatně. Pokud tak neučiní a fakturuje na jedné faktuře z více smluv, je objednatel oprávněn postupovat v souladu s tímto odstavcem a takovou fakturu zhotoviteli vrátit.
4. Objednatel souhlasí se zasláním elektronické faktury na email: el.faktury@fnusa.cz. Faktura zasláná elektronicky se považuje za plně akceptovatelný doklad, tak jako faktura zasláná poštou v papírové podobě. Výše uvedená cena díla zahrnuje:
  - a) cenu servisní práce (uvedené v čl. II odst. 3 smlouvy a přílohy č. 1 této smlouvy) a cestovní náklady včetně ztrátového času zaměstnanců zhotovitele a včetně všech souvisejících nákladů,
  - b) provozování a poskytování nepřetržité servisní pohotovostní hot-linky zhotovitele pro objednatele,
  - c) případnou nepřetržitou technickou pomoc objednateli na servisní pohotovostní hot-lince,
  - d) odběr 6ks vzorků oleje a provedení analýzy oleje jednou ročně.
5. Zhotovitel je oprávněn vyfakturovat objednateli cenu za provedení **pohotovostní opravy (popis v příloze č. 1)** dle těchto sazeb:
  - a) pohotovostní servisní zásah servisního technika v pracovní dny od 8:00 do 17:00 hodin = 9.960,- Kč

- b) pohotovostní servisní zásah servisního technika v pracovní dny od 17:00 do 9:00 hodin = 9.960,- Kč +25%, soboty, neděle, svátky 9.960,-Kč +50%, uvedené ceny jsou bez DPH.
6. V případě, že v rámci provedení pohotovostní opravy bude nutné použít náhradní díly, bude náhradní díl dodán a objednatelem uhrazena cena náhradního dílu na základě cenové nabídky předložené zhotovitelem. Smluvní strany se dohodly, že v případě, že cena náhradního dílu bude přesahovat částku 50.000 bez DPH Kč, bude na dodávku předmětného náhradního dílu vystavena objednatelem samostatná objednávka a zhotovitelem předložena cenová nabídka. V případě, že cena náhradního dílu přesáhne 50.000 Kč bez DPH, je zhotovitel oprávněn a povinen provést opravu až po odsouhlasení cenové nabídky objednatelem. V případě, že cena zhotovitelem dodávaného náhradního dílu přesáhne částku 50.000 Kč bez DPH, je objednatel oprávněn zjistit aktuální cenu příslušného dílu na trhu a v případě, že bude jiným dodavatelem nabídnuta nižší cena daného dílu než zhotovitelem, zavazuje se zhotovitel jím nabídnutou cenu dílu snížit na hodnotu doloženou objednatelem dle nabídky třetího subjektu.
  7. Smluvní strany se dohodly, že servisní činnosti na zařízení uvedené v příloze č. 2 této smlouvy budou zhotovitelem provedeny pouze na základě samostatné objednávky objednatele. Jedná se např. o: výměnu pojistných ventilů, analýza vibrací, výměna oleje a čištění teplosměnných ploch teplotních výměníků. Ceny některých těchto servisních služeb na objednávku jsou uvedeny v příloze č. 2 k této smlouvě.
  8. Cena za provedení servisních prací dle čl. IV. odst. 1. této smlouvy, cena pohotovostních oprav dle čl. IV. odst. 3 této smlouvy a sazby uvedené v příloze č. 2 této smlouvy jsou platné po dobu platnosti této smlouvy s tím, že jakákoliv změna výše ceny díla a sazeb dle této smlouvy musí být předem projednána a schválena písemnou dohodou smluvních stran.
  9. Pokud bude v okamžiku uskutečnění zdanitelného plnění správcem daně zveřejněna způsobem umožňujícím dálkový přístup skutečnost, že zhotovitel je nespolehlivým plátcem ve smyslu ust. § 106a zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZDPH“), je objednatel oprávněn část ceny za servis odpovídající dani z přidané hodnoty z každé fakturované platby na základě této smlouvy zadržet a tuto přímo zaplatit (aniž k tomu bude vyzván jako ručitel) na účet správce daně ve smyslu ust. § 109a ZDPH.
  10. Pokud číslo účtu zhotovitele uvedené v záhlaví této smlouvy nebude zveřejněno způsobem umožňujícím dálkový přístup ve smyslu ust. § 96 ZDPH nebo se jedná o účet vedený v zahraničí ve smyslu ust. § 109 odst. 2 písm. b) ZDPH, je objednatel oprávněn část ceny za servis odpovídající dani z přidané hodnoty z každé fakturované platby na základě této smlouvy zadržet a tuto přímo zaplatit (aniž k tomu bude vyzván jako ručitel) na účet správce daně ve smyslu ust. § 109a ZDPH.  
Stejný postup bude aplikován při naplnění podmínek ručení dle ust. § 109 odst. 1 ZDPH, tedy kdy se objednatel dozví, že
    - a) daň uvedená na daňovém dokladu nebude úmyslně zaplácena,
    - b) plátce, který uskutečňuje toto zdanitelné plnění nebo obdrží úplatu na takové plnění, se úmyslně dostal nebo dostane do postavení, kdy nemůže daň zaplatit, nebo
    - c) dojde ke zkrácení daně nebo vylákání daňové výhody
  11. Po provedení úhrady daně z přidané hodnoty příslušnému správci daně v souladu s tímto odstavcem je úhrada zdanitelného plnění zhotoviteli bez příslušné daně z přidané hodnoty (tj. pouze základu daně) smluvními stranami považována za řádnou úhradu, resp. řádné splnění dluhu objednatele, dle této smlouvy (tj. základu daně i výše daně z přidané hodnoty), a zhotoviteli nevzniká žádný nárok na úhradu případných úroků z prodlení, penále, náhrady škody nebo jakýchkoli dalších sankcí vůči objednateli, a to ani v případě, že by mu podobné sankce byly vyměřeny správcem daně.

12. Bude-li na daňovém dokladu uveden jiný než oznámený účet ve smyslu ust. § 96 ZDPH, objednatel je oprávněn poukázat příslušnou platbu na kterýkoli oznámený účet zhotovitele. Úhrada platby na kterýkoli oznámený účet (tj. účet odlišný od účtu uvedeného na daňovém dokladu) je smluvními stranami považována za řádnou úhradu plnění dle smlouvy

### **Čl. V. – Úrok z prodlení, Smluvní pokuta**

1. Pokud je objednatel ve zpoždění s platbou dle této smlouvy, a to i přes předchozí písemné upozornění, v němž je obsažena náhradní lhůta splatnosti v délce minimálně 15 kalendářních dní, má za povinnost zaplatit zhotoviteli zákonný úrok z prodlení ve výši stanovené podle nařízení vlády č. 351/2013 Sb., kterým se určuje výše úroků z prodlení a nákladů spojených s uplatněním pohledávky, určuje odměna likvidátora, likvidačního správce a člena orgánu právnické osoby jmenovaného soudem a upravují některé otázky Obchodního věstníku, veřejných rejstříků právnických a fyzických osob a evidence svěřenských fondů a evidence údajů o skutečných majitelích, ve znění pozdějších předpisů.
2. Zhotovitel je povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 0,05% celkové roční ceny servisu dle článku IV. odst. 1 této smlouvy, a to za každý započatý den prodlení, kdy došlo k prodlení s nástupem na servis dle čl. II odst. 3.1 této smlouvy nebo došlo k prodlení s nástupem na opravu dle čl. II odst. 4.2 této smlouvy.
3. Jestliže zhotovitel poruší jakoukoli povinnost stanovenou touto smlouvou (vyjma povinnosti specifikované v čl. V odst. 2 této smlouvy) zavazuje se zhotovitel uhradit objednateli smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč za každé jednotlivé porušení takové povinnosti. Smluvní pokuta může být ukládána i opakovaně.
4. Není-li zákonem stanoveno jinak, je celková odpovědnost zhotovitele za přímé škody, jestliže tyto vzniknou, vinou zhotovitele nebo jsou z jeho činnosti odvoditelné omezena celkovou roční cenou díla dle této smlouvy. Zhotovitel není objednateli odpovědný za jakékoli následné nebo nepřímé škody, včetně, ale ne jen, za ztrátu ze zisku.
5. V případě, že je objednatel v prodlení se splatností faktury delší jak 30 dní, nelze v tomto období uplatňovat žádné z výše uvedených smluvních pokut.
6. Nárok objednatele na náhradu škody, která mu v souvislosti s prodlením zhotovitele vznikla, včetně škody, která přesahuje smluvní pokutu, není tímto ustanovením dotčen. Smluvní pokuta je splatná do 30 dnů ode dne doručení výzvy oprávněné smluvní strany k úhradě smluvní pokuty povinné smluvní straně.

### **Čl. VI. – Záruka za jakost a omezení odpovědnosti**

1. Zhotovitel poskytuje na díly a práci spojenou s opravou nebo výměnou vadných dílů zařízení záruku za jakost takto, 12 měsíců na práci a na díly, a to od dne protokolárního předání a převzetí provedené opravy zařízení.
2. Záruka za jakost díla nezahrnuje korozi a erozi zařízení, případně škody způsobené nesprávným použitím zařízení nebo vnějšími vlivy jako je požár, výbuch, záplavy a podobně.
3. Veškeré požadavky na údržbu a provoz jednotky uvedené v „Příručce pro údržbu“ a v odpovídajícím „Návodu pro montáž, obsluhu a údržbu“ musí být dodrženy.

### Čl. VII – Povinnosti objednatele

1. Objednatel zabezpečí součinnost svého zástupce při provádění servisu zařízení.

Objednatel umožní pracovníkům zhotovitele přístup na místo plnění a parkování servisního vozidla po dobu provádění servisních prací.

2. Objednatel je povinen pověřit obsluhou zařízení výhradně osoby s potřebnou kvalifikací a prokazatelně vyškolené zhotovitelem.
3. Objednatel je povinen vést k zařízení provozní deník, v němž bude zaznamenávat veškeré servisní práce a údržbu dle návodu k instalaci, provozu a údržbě.

### Čl. VIII – Povinnosti zhotovitele

1. Zhotovitel se zavazuje provádět pravidelný servis zařízení a opravy zařízení řádným způsobem v souladu s obecně závaznými právními předpisy, návody k údržbě, platnými normami a dobrou technikou i odbornou praxí, dbát na kvalitu prováděných prací a služeb.
2. Zhotovitel se zavazuje před zahájením prvního servisu zařízení dodat a zavést příslušné revizní knihy zařízení, pokud tyto knihy již nebyly založeny provozovatelem dříve. Zhotovitel je povinen zaznamenávat veškeré své servisní práce a revize do těchto knih zařízení. Objednatel provedení těchto prací v provozním deníku potvrdí prostřednictvím svého oprávněného zástupce.
3. Zhotovitel se zavazuje vést evidenci provedených prohlídek, revizí a oprav zařízení, a na vyžádání tyto informace předat objednateli.
4. Zhotovitel se zavazuje při vstupu a pohybu v areálu objednatele dodržovat pokyny objednatele. Zhotovitel se zavazuje provádět činnosti dle této smlouvy tak, aby v co nejmenší míře omezil provoz jednotlivých pracovišť objednatele, dále zachovávat pořádek a čistotu, na vlastní náklady odstraňovat odpady vzniklé při provádění servisních prací a oprav a vyvarovat se jednání ohrožujícího zdraví lidí nebo životní prostředí, je povinen dodržovat veškeré požární, bezpečnostní a hygienické předpisy, řídit se pokyny a požadavky pověřených zástupců objednatele. Zhotovitel zajistí, aby všichni jeho zaměstnanci pohybující se v areálu objednatele byli dostatečně identifikovatelní (pracovní oděv, visačky apod.).
5. Zhotovitel prohlašuje, že má pojištěnu odpovědnost za škody způsobené třetím stranám, s ročním limitem plnění min. 20 mil. Kč a toto pojištění předkládá v příloze této smlouvy. Případné škody vzniklé zaviněním zhotovitele se budou řešit dle platných právních předpisů, zejména zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.

### Čl. IX – Doba trvání smlouvy

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu **neurčitou**.
2. Tato smlouva může být vypovězena kteroukoliv smluvní stranou **s tříměsíční výpovědní dobou**, která počíná běžet prvním dnem následujícího měsíce od doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně.

### Čl. X – Bezpečnost práce

1. Zhotovitel je zavázán vysokým standardem bezpečnosti práce v jeho fungujících procesech. Plán bezpečnosti práce v místě jejího vykonávání je jedním z nástrojů používaných firmou Trane k zabezpečení pracoviště od všech možných rizik.

### Čl. XI – Závěrečná ustanovení

1. Za zhotovitele je oprávněn jednat ve smluvních a technických věcech: xxxx email: xxxx ; mobil: xxxx
2. Za objednatele je oprávněn jednat ve smluvních a technických věcech: xxxx, email: xxxx ; tel.: xxxx.
3. Dále jsou za objednatele oprávněny jednat ve věcech servisu a oprav zařízení tito zaměstnanci objednatele: xxxx, email: xxxx, tel. xxxx.
4. Tato smlouva se řídí platným právem České republiky, zejména pak příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., v platném znění a platnými Všeobecnými obchodními podmínkami TRANE ČR. Odchylná ujednání ve smlouvě však mají před zněním Všeobecných obchodních podmínek TRANE přednost.
5. Tato smlouva představuje úplnou dohodu smluvních stran a může být měněna pouze písemnými dodatky k této smlouvě, vyhotovenými na základě dohody obou smluvních stran.
6. Veškeré spory, které mezi smluvními stranami vzniklé v souvislosti s touto smlouvou budou nejprve řešeny dohodou smluvních stran. Jinak budou rozhodnuty věcně a místně příslušným soudem České republiky. Smluvní strany se v souladu s ust. § 89a zákona č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád, ve znění pozdějších předpisů, dohodly, že místně příslušným soudem je Městský soud v Brně.
7. Pokud budou nějaké závazky či ustanovení této smlouvy považovány za neplatné či nevymahatelné nebo se neplatnými či nevymahatelnými stanou, budou považovány za oddělitelné od veškerých ostatních závazků a ustanovení uvedených v této smlouvě. V takovém případě se smluvní strany zavazují nahradit v době co nejdříve takový závazek nebo ustanovení platným a vymahatelným závazkem či ustanovením, jehož ekonomický dopad se bude co možná nejvíce shodovat se závazky, ustanoveními a účelem této smlouvy a se záměry smluvních stran vyjádřenými ve smlouvě.
8. Tato smlouva se uzavírá ve dvou stejnopisech, přičemž každá smluvní strana obdrží po jednom vyhotovení smlouvy.
9. Uzavřením této smlouvy dojde k ukončení smlouvy č. 758/2013 uzavřené dne 14. 8. 2013
10. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami, v případě povinnosti objednatele uveřejnit tuto smlouvu dle zákona o registru smluv, nabývá tato smlouva účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv, a to nezávisle na větě první tohoto odstavce.
11. Nedílnou součástí této smlouvy jsou také tyto přílohy:
  - č. 1 – ROZSAH PRACÍ - KOMPRESOROVÉ JEDNOTKY
  - č. 2 – Specifikace prací a cen na objednávku
  - č. 3 – VOP Trane
  - č. 4 – Pojistné certifikáty
12. Obě strany prohlašují, že smlouvu přečetly, považují ji za oboustranně výhodnou a na důkaz souhlasu s jejím obsahem a s vůlí plnit její ustanovení připojují své podpisy.

PODPISOVÁ STRANA NÁSLEDUJE



V Praze, dne 31. 10 2023

V Brně, dne 19. 10. 2023

**Zhotovitel:**

**Objednatel:**

---

Ing. Jiří Brož  
Prokurista  
TRANE ČR spol. s r. o.

---

Ing. Vlastimil Vajdák  
Ředitel  
Fakultní nemocnice u sv. Anny v Brně

**Příloha č. 1 smlouvy o dílo**

**ROZSAH PRACÍ – Jednotky se scroll kompresory**

CGCL250
CGAN800
CGWN207
CGAN500
CGCL230
SAHB200
CGCA026
CGCA026

<b>Popis</b>	<b>I prohlídka</b>
Kontrola průtoku vody a blokovacích zařízení	ANO
Provedení zkoušky těsnosti (včetně revize)	ANO
Kontrola nastavení ovládacích přístrojů	ANO
Kontrola konfigurace a funkcí elektronických modulů	ANO
Kontrola nastavení provozních hodnot a provozu	ANO
Kontrola funkce všech pojistných zařízení a blokáci.	ANO
Kontrola kontaktů a dotažení svorek	ANO
Měření izolačního odporu motoru kompresoru	ANO
Kontrola provozu jednotky	ANO
Záznam provozních tlaků, proudů a napětí	ANO
Vyplnění formuláře servisní zprávy o postupu údržby	ANO

CGAN212
CGAN213
CGAN600
CCUH250

<b>Popis</b>	<b>I prohlídka</b>	<b>II prohlídka</b>
Kontrola průtoku vody a blokovacích zařízení	ANO	ANO
Provedení zkoušky těsnosti (včetně revize)	ANO	ANO
Kontrola nastavení ovládacích přístrojů	ANO	ANO
Kontrola konfigurace a funkcí elektronických modulů	ANO	ANO
Kontrola nastavení provozních hodnot a provozu	ANO	ANO
Kontrola funkce všech pojistných zařízení a blokáci.	ANO	ANO
Kontrola kontaktů a dotažení svorek	ANO	ANO
Měření izolačního odporu motoru kompresoru	ANO	ANO
Kontrola provozu jednotky	ANO	ANO
Záznam provozních tlaků, proudů a napětí	ANO	ANO
Vyplnění formuláře servisní zprávy o postupu údržby	ANO	ANO

**ROZSAH PRACÍ – Jednotky se šroubovými kompresory**

RTHD ED2
RTHD ED2
RTWD180
RTAB108

<b>Popis</b>	<b>I prohlídka</b>	<b>II prohlídka</b>
Kontrola průtoku vody a blokovacích zařízení	ANO	ANO
Provedení zkoušky těsnosti (včetně revize)	ANO	ANO
Kontrola nastavení ovládacích přístrojů	ANO	ANO
Kontrola konfigurace a funkcí elektronických modulů	ANO	ANO
Kontrola nastavení provozních hodnot a provozu	ANO	ANO
Kontrola funkce všech pojistných zařízení a blokad.	ANO	ANO
Kontrola kontaktů a dotažení svorek	ANO	ANO
Měření izolačního odporu motoru kompresoru	ANO	ANO
Kontrola provozu jednotky	ANO	ANO
Záznam provozních tlaků, proudů a napětí	ANO	ANO
Laboratorní analýza kompresorového oleje (5x)	NE	ANO
Vyplnění formuláře servisní zprávy o postupu údržby	ANO	ANO

**POHOTOVOSTNÍ SERVISNÍ ZÁSAH****Popis**

**Pohotovostní servisní zásah** je servisní výjezd technika TRANE za zjištěním závady a v případě možnosti a prostředků vykonání „drobné opravy“ chladicí jednotky.

Drobná oprava **je specifikována, jako oprava drobného úniku, nebo oprava z náhradních dílů, které servisní technik běžně u sebe v autě (např. výměna teplotního čidla, průtokového spínače)**

K drobné opravě lze využít náhradní díly v ceně max. do 50.000,- Kč bez DPH.

**Příloha č. 2 smlouvy o dílo**  
**Specifikace prací a cen na objednávku**

---

**1. Laboratorní analýza kompresorového oleje provedená v laboratoři TRANE:**

Analýza oleje (1 vzorek)	9.700,- Kč
--------------------------	------------

**2. Analýzy vibrací a rázových vln šroubového kompresoru**

Analýza vibrací (1 vzorek)	18.600,- Kč
----------------------------	-------------

**3. Čištění kotlových výměníků**

Čištění kotlového výměníku (1 výměník)	136.000,- Kč
--	--------------

**4. Čištění deskových výměníků**

Čištění deskového výměníku (1 výměník)	73.000,- Kč
--	-------------

Výše uvedené ceny se rozumí bez DPH a jsou platné pro rok 2023. Účtovány budou ceny platné ke dni plnění.

**Vzhledem k měnícím se cenám na trhu bude vždy zpracována aktuální cenová nabídka**

### Příloha č. 3 - Všeobecné obchodní podmínky

Těmito Všeobecnými obchodními podmínkami („**VOP**“) se řídí veškeré závazkové vztahy vzniklé na základě jakékoli kupní smlouvy uzavřené mezi společností TRANE ČR spol. s r.o. se sídlem Praha 8, Thámova 11-13, PSČ: 186 00, IČ: 624 186 61, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským obchodním soudem v Praze, oddíl C, vložka 32460 („**TRANE**“), jakožto prodávajícím na straně jedné, a jakýmkoli jejím smluvním partnerem, jakožto kupujícím na straně druhé („**Kupující**“) ve smyslu Obč. zák. č. 89/2012 Sb, v platném znění („**Obč. zák.**“), jestliže při vzniku takového závazkového vztahu je zřejmé s přihlédnutím ke všem okolnostem, že se týká jejich podnikatelské činnosti („**kupní smlouva**“ nebo „**smlouva**“). Tyto VOP se použijí přiměřeně i na právní vztahy založené na základě smluv o dílo, ve kterých TRANE vystupuje jako dodavatel, jakož i na další právní vztahy, v nichž TRANE vystupuje jako dodavatel určitého zboží, které dodává jakémukoli smluvnímu partnerovi. Odchylná ujednání v kupní smlouvě mají před zněním VOP přednost. Tyto VOP mají přednost před jakýmkoli jinými obchodními podmínkami Kupujícího či třetích osob, a to i v případě, že na ně Kupující výslovně odkáže v jakýchkoli svých dokumentech nebo jinak při jednání o uzavření kupní smlouvy. Tyto VOP mohou být měněny pouze přijetím jejich nového úplného znění společností TRANE, a to s účinností ode dne, jež bude v tomto novém znění výslovně určen, jinak ode dne, kdy bylo nové znění VOP odsouhlaseno statutárním orgánem společnosti TRANE v písemné formě. Závazky společnosti TRANE vzniklé na základě kupních smluv uzavřených přede dnem účinnosti změny VOP se však řídí novými VOP pouze v případě, byl-li Kupující s novým zněním VOP seznámen a vyslovil s nimi svůj písemný souhlas.

#### 1. NÁVRH A PŘIJETÍ NÁVRHU. KUPNÍ CENA.

- 1.1. Kupní smlouva se uzavírá na základě objednávky Kupujícího doručené do sídla společnosti TRANE nebo kterékoli její provozovny zapsané v živnostenském rejstříku, byla-li taková provozovna zřízena.
- 1.2. Bezprostředně po doručení úplné objednávky je TRANE povinna zkontrolovat, zda má požadované Zboží na skladě. Pokud požadované zboží na skladě není, popřípadě není k dispozici v požadovaném množství, kontaktuje TRANE Kupujícího a nabídne dodání alternativního plnění. Je-li dodání požadovaného zboží možné pouze v delším dodacím termínu, společnost TRANE Kupujícího na tuto skutečnost upozorní.
- 1.3. Jestliže TRANE objednávku přijme, vystaví na základě této objednávky přijetí objednávky ve formě písemného návrhu na uzavření smlouvy (dále jen „**Návrh**“), který Kupujícímu zašle na adresu uvedenou v objednávce, jinak na adresu sídla Kupujícího. Návrh je platný po dobu třiceti (30) dnů od data jeho vystavení.
- 1.4. Kupní smlouva na zboží, jež je uvedeno v objednávce Kupujícího a jehož dodání je potvrzeno v Návrhu (dále jen „**Zboží**“), je uzavřena, dojde-li společnosti TRANE písemné přijetí Návrhu Kupujícího (dále jen „**Přijetí návrhu**“) ve stanovené třicetidenní lhůtě. Kupní smlouva je pak uzavřena dnem kdy je Přijetí návrhu doručeno společnosti TRANE.
- 1.5. Obsahuje-li Návrh TRANE stanovení kupní ceny za Zboží, je uvedená kupní cena pouze orientační, vypočtená podle interního software pro oceňování TRANE a její výše může být kdykoli jednostranně změněna společností TRANE, a to i bez předchozího písemného oznámení nebo souhlasu Kupujícího. Zvýšení kupní ceny o méně než anebo rovno 10 % oproti ceně uvedené v Návrhu, nemá vliv na trvání smlouvy a neopravňuje Kupujícího k odstoupení od smlouvy. Dojde-li však ke zvýšení kupní ceny o více než 10 % oproti ceně uvedené v Návrhu, nikoliv však v důsledku zvýšení daní, poplatků a jiných obdobných plateb, je Kupující oprávněn od smlouvy odstoupit.
- 1.6. Neobsahuje-li Návrh stanovení kupní ceny, je Kupující povinen zaplatit TRANE kupní cenu dle ceníku TRANE platného v době doručení objednávky Kupujícího TRANE, a není-li takového ceníku, je Kupující povinen zaplatit TRANE kupní cenu ve výši stanovené dle Obč. zák., tj. cenu, za kterou se prodávalo obvykle takové nebo srovnatelné zboží v době uzavření smlouvy za smluvních podmínek obdobných obsahu kupní smlouvy.
- 1.7. TRANE si vyhrazuje právo zvýšit cenu zboží oproti ceně uvedené v ceníku TRANE v případě výrazných a prokazatelných zvýšení cen od svých dodavatelů způsobených nárůstem cen surovin. Společnost TRANE bude Kupujícího o těchto změnách vhodným způsobem informovat.

#### 2. PLNĚNÍ

- 2.1. TRANE je povinna dodat pouze Zboží, jež je uvedeno v jejím Návrhu.
- 2.2. TRANE není odpovědna za úplné nebo částečně nesplnění svého závazku vyplývajícího z kupní smlouvy, vzniklé v důsledku překážky, která nastala následkem události vyšší moci, úplných nebo částečných stávek, výluk, válečných událostí, vzpoury, povstání nebo jiných hromadných násilných nepokojů, teroristických aktů (tj. násilných jednání motivovaných politicky, sociálně, ideologicky nebo nábožensky), havárií, požárů, výbuchů, působení jaderných rizik, nemožností dodávek materiálů z obvyklých zdrojů nebo za obvyklé ceny, nedostatku pracovních sil, přerušení nebo zpoždění dopravních prostředků, embarga, rekvizic nebo příkazů jakékoli vládní nebo armádní moci týkajících se používání či určení materiálů nebo konečných výrobků,

jednání třetích stran, včetně Kupujícího, anebo jiných úmyslných či neúmyslných příčin, jež nastaly nezávisle na vůli TRANE a mimo její kontrolu, a to i tehdy, jestliže tyto překážky nebyly zcela nepředvídatelné nebo nevyhnutelné a TRANE byla schopna takové překážky nebo jejich následky odvrátit nebo překonat. V případě, že některá z výše uvedených překážek nastane, je TRANE oprávněna pozdržet plnění po dobu jejího trvání, anebo podle svého uvážení znovu dohodnout cenu a podmínky prodeje s Kupujícím.

- 2.3. Jestliže TRANE zvolí možnost nové dohody s Kupujícím, avšak není schopna se s Kupujícím dohodnout na nové ceně či podmínkách do šedesáti (60) dnů od vzniku takové překážky, jsou TRANE nebo Kupující oprávněni, bez vzniku jakékoli odpovědnosti na straně TRANE, od smlouvy odstoupit.

### 3. TECHNICKÉ POŽADAVKY

- 3.1. TRANE je odpovědná za soulad Zboží (zařízení) s technickými požadavky nebo standardy stanovenými právními předpisy nebo nařízeními státu, v němž bude zařízení používáno, pouze pokud byla na zamýšlené užívání a místo určení tohoto zařízení, jakož i na takové požadavky a standardy výslovně v objednávce Kupujícím předem upozorněna a vyslovila s nimi v Návrhu svůj souhlas. Kupující je současně povinen dodat TRANE kopii příslušných ustanovení stanovících tyto požadavky a standardy, a to před odesláním Návrhu Kupujícímu, jinak tato odpovědnost na straně TRANE nevzniká.

### 4. DOVOZNÍ POPLATKY, DANĚ, DOPRAVNÉ A DALŠÍ NÁKLADY

- 4.1. Jakékoli celní a jiné poplatky, daně a další povinné platby, jakož i náklady na dopravu, pojištění a jiné náklady, včetně nákladů náhodně vzniklých, které souvisejí s dodáním Zboží Kupujícímu dle uzavřené kupní smlouvy (dále jen „Náklady“), nese Kupující. Pokud však podle výslovné dohody zahrne TRANE kterýkoli z těchto Nákladů do kupní ceny, jakékoli zvýšení nebo nové vyměření těchto Nákladů, vzniklé mezi datem přijetí objednávky Kupujícího a datem dodání Zboží Kupujícímu ponese Kupující. Jakékoli zvýšení Nákladů a kupní ceny způsobené kursovými rozdíly měn jsou přičítány rovněž k tíži Kupujícího.

### 5. POJIŠTĚNÍ TRANE PROTI VZNIKU ŠKODY PŘI DOPRAVĚ

- 5.1. Pokud TRANE pojistí zásilku Zboží pro případ vzniku škody na zásilce během dopravy („**pojištění při dopravě**“), jakékoli škody při dopravě, ztráty nebo schodky musejí být bezodkladně oznámeny příjemcem zásilky dopravci a TRANE. Porušení této povinnosti má za následek ztrátu nároku Kupujícího na plnění z titulu pojištění při dopravě; rovněž jsou pak vyloučeny veškeré případné nároky z titulu odpovědnosti za ztrátu či škodu na Zboží vůči TRANE.

### 6. ZÁRUKA A ODPOVĚDNOST

- 6.1. TRANE ručí za to, že po dobu dvanácti (12) měsíců ode dne uvedení Zboží (zařízení) do provozu nebo osmnáct (18) měsíců ode dne dodání Zboží Kupujícímu, podle toho, který nastane dříve, Zboží TRANE:
- nebude mít vady materiálu nebo řemeslného zpracování, a
  - bude mít vlastnosti a výkon stanovený v katalogích, věstnicích a jiných informačních brožurách TRANE, jež se budou pohybovat v rámci povolených odchylek, zjištěných při jeho zkušebních testech.
- Pro dodávku náhradních dílů platí záruka maximálně 12 měsíců po dodání, pro práci spojenou s opravou maximálně 6 měsíců od dokončení, pokud není dohodnuto jinak.
- 6.2. Záruka za jakost podle článku 6.1. těchto VOP se vztahuje i na jednotlivé díly Zboží a práci spojenou s opravou nebo výměnou vadných dílů; záruka za jakost se ovšem nevztahuje na vlastní náplň chladiva. Záruka za práci nezahrnuje náklady na diagnostiku, použití jeřábu ani neopodstatněnými servisními výjezdy a tyto náklady tedy nese Kupující.
- 6.3. Záruka za jakost podle článku 6.1. těchto VOP se poskytuje pouze za předpokladu, že Zboží uvede do provozu výrobcem autorizovaný servis a Kupující bude dodržovat veškeré požadavky na údržbu a provoz Zboží uvedené v „Příručce pro údržbu“ a v „Návodu na montáž, obsluhu a údržbu“, a to včetně pravidelných kontrol, přičemž veškeré opravy a práce související s údržbou a provozem musí být prováděny autorizovaným servisem výrobce.
- 6.4. Záruka za jakost Zboží podle článku 6.1. těchto VOP je omezena co do výše uvedeného a neuplatní se v jakýchkoli jiných případech; tato záruka se neuplatní zejména v případech (avšak nikoli výlučně):
- nevhodného uskladnění zařízení Kupujícím nebo třetí osobou;
  - provedení instalace zařízení způsobem, který není v souladu s technickými požadavky TRANE a uznávanými a všeobecně přijímanými technickými normami;
  - uvedení zařízení do provozu jiným než autorizovaným servisem výrobce;
  - nedodržení požadavků na údržbu a provoz Zboží uvedených v „Příručce pro údržbu“ a v „Návodu na montáž, obsluhu a údržbu“, včetně pravidelných kontrol;
  - provedení jakýchkoliv oprav nebo prací souvisejících s údržbou a provozem jiným než autorizovaným servisem výrobce;
  - změn zařízení provedených Kupujícím nebo třetí osobou bez předchozího písemného souhlasu TRANE;

- g) chybné údržby nebo nesprávného užívání zařízení;
  - h) způsobení škody vnějšími vlivy, jako například požárem, výbuchem apod. nebo jinými událostmi vyšší moci.
  - i) koroze zařízení, eroze nebo v případech, kdy vada zařízení byla způsobena v důsledku užití nevhodného náhradního (nestandardního) materiálu z důvodu, že použití standardního materiálu neumožňují právní předpisy státu, v němž má být zařízení uvedeno do provozu.
- 6.5. Kupující je před podpisem dokladu o převzetí dodaného zboží (dodacího listu) povinen zkontrolovat zboží, zda je dodávka zboží úplná a zboží nemá zjevné vady. Je-li dodávka zboží neúplná, nebo má-li zboží při dodání zjevné vady, je Kupující povinen uvést veškerá zjištěná poškození do dodacího listu. V tomto případě je Kupující povinen nejpozději do 72 hodin po dodání Zboží zaslat doporučeným dopisem písemnou reklamaci posledního přepravci Zboží a současně je povinen informovat o těchto vadách i společnost TRANE, jinak Kupující ztrácí právo dovolat se této záruky.
- 6.6. Zjistí-li Kupující poškození, vady nebo jiné nedostatky dodaného Zboží po jeho převzetí, je povinen o tom písemně informovat TRANE, a to nejpozději do tří (3) pracovních dnů ode dne, kdy se takové poškození, závada nebo nedostatek staly zjevnými, jinak Kupující ztrácí právo dovolat se této záruky.
- 6.7. Reklamace Zboží Kupujícím musí být písemná, ve formě reklamačního protokolu, který musí obsahovat tyto náležitosti:
- a) úplnou identifikaci Kupujícího
  - b) úplnou identifikaci Prodávajícího (TRANE)
  - c) datum vystavení reklamačního protokolu
  - d) číslo kupní smlouvy
  - e) přesnou identifikaci reklamovaného výrobku
  - f) přesný popis vady
  - g) dodané množství Zboží
  - h) množství vadného Zboží
  - i) datum převzetí dodávky
  - j) návrh na vyřízení reklamace
  - k) podpis osoby, která reklamační protokol vystavila
- 6.8. V případě vzniku odpovědnosti TRANE za vady dodaného Zboží dle této záruky je TRANE oprávněna podle svého volného uvážení vyměnit EXW („ex works“/“ze závodu“ - Incoterms 2000) provozovny TRANE vrácené vadné zařízení nebo jeho část, anebo vadné zařízení nebo jeho část opravit. V žádném případě však není TRANE povinna hradit Kupujícímu hodnotu uniklé chladicí směsi. Náklady na dopravu a vrácení vadného, opraveného nebo vyměněného zařízení nebo jeho částí nese Kupující. Obdobně platí v případech, kdy je zařízení opravováno namísto, že náklady na práci, dopravu a ubytování pracovníků TRANE nese Kupující.
- 6.9. Odpovědnost TRANE za vady Zboží však nevznikne, dokud nebyla zcela uhrazena kupní cena.
- 6.10. Výše náhrady škody vzniklé v důsledku vad Zboží je omezena výší kupní ceny součástek Zboží, které se ukáží být závadnými.
- 6.11. TRANE nenese žádnou odpovědnost za jakékoli poruchy, škody či ztráty, jež mohou být přímo nebo nepřímo způsobeny jí dodaným zařízením anebo fungováním či nefungováním takového zařízení.
- 6.12. Jakékoli další záruční prohlášení nad rámec těchto VOP musí být vystaveno v písemné formě společností TRANE.
- 6.13. Záruka a odpovědnost stanovená v tomto článku nahrazují jakékoli jiné záruky a podmínky odpovědnosti v zákoně výslovně uvedené nebo mlčky předpokládané. TRANE však nebude v žádném případě odpovědná za jakoukoli náhodnou nebo následnou škodu vzniklou v důsledku dodání vadného Zboží.
- 6.14 Kontaktní adresa pro záruky je TRANE ČR, Tháмова 11-13, 186 00, Praha 8, fax: 00420 296 337 215 nebo e-mail: servis@trane.cz

## 7. DODÁNÍ

7.1. Není-li výslovně stanoveno jinak:

- data dodání uvedená v Návrhu jsou pouze orientační; a
- dodání prodávajícího zařízení Kupujícímu se uskutečňuje EXW („ex works“/“ze závodu“ - Incoterms 2000) provozovny TRANE. V případě, že TRANE nebude moci dodat zařízení ve stanovený den plnění z jakéhokoli důvodu, který nastal nezávisle na její vůli a mimo její kontrolu, za podmínky souhlasu Kupujícího uskladní TRANE Zboží, a v případě potřeby též bude nakládat se Zbožím podle svého uvážení, a to na nebezpečí a náklady Kupujícího.

7.2. Spolu s dodaným zbožím společnost TRANE vždy předá Kupujícímu dodací list, v němž je uvedena přesná identifikace dodaného zboží a jeho množství. Kupující je povinen po zkontrolování zboží dodací list podepsat a potvrdit tak převzetí zboží. Neučiní-li tak, je společnost TRANE oprávněna odmítnout zboží Kupujícímu předat.

7.3. Kupující je povinen společnost TRANE neprodleně písemně

informovat o jakékoli změně místa dodání zboží nebo osoby oprávněné k převzetí zboží. Společnost TRANE neodpovídá za škodu způsobenou nesprávným nebo opožděným dodáním zboží, byla-li způsobena porušením povinnosti Kupujícího podle předchozí věty.

## **8. PŘECHOD NEBEZPEČÍ ŠKODY NA ZBOŽÍ A VLASTNICKÉHO PRÁVA**

8.1. Nebezpečí škody na Zboží přechází na Kupujícího dodáním Zboží Kupujícímu EXW („ex works“/“ze závodu“ - Incoterms 2000) provozovny TRANE. Přechod vlastnického práva ke Zboží na Kupujícího však nenastane dříve, než je Kupujícím kupní cena zcela uhrazena TRANE.

## **9. PLATBA KUPNÍ CENY.**

9.1. Není-li výslovně dohodnuto jinak, je Kupující povinen zaplatit TRANE kupní cenu za dodané Zboží, a to následujícím způsobem:

- 30 % kupní ceny při objednávce; a
- 70 % kupní ceny do třiceti (30) kalendářních dnů od data dodání EXW („ex works“/“ze závodu“ - Incoterms 2000) provozovny TRANE, nebo v případě dováženého Zboží, do třiceti (30) kalendářních dnů ode dne, v němž TRANE Kupujícímu oznámí, že Zboží je připraveno k odeslání.

9.2. V případě prodlení s platbou kupní ceny nebo její části je TRANE oprávněna odstoupit od smlouvy bez jakékoli odpovědnosti anebo požadovat okamžitou úhradu kupní ceny. Veškeré dlužné částky budou od data splatnosti automaticky, bez jakéhokoli oznámení, zatíženy úrokem z prodlení ve výši 0,05% z dlužné částky za každý den prodlení.

9.3. Vstoupí-li Kupující do likvidace, bude-li na něj uvalena nucená správa anebo na jeho majetek bude prohlášen konkurs anebo povoleno vyrovnání, je kupní cena (nebo její doplatek) okamžitě splatná.

9.4. Částka placená Kupujícím na účet TRANE bude použita na úhradu kupní ceny a nebude za žádných okolností považována za úschovu, jež by Kupující byl oprávněn zrušit a odstoupit tak od smlouvy.

## **10. ZRUŠENÍ OBJEDNÁVKY.**

10.1 Písemné Přijetí návrhu Kupujícího, které bylo TRANE doručeno, nelze následně jednostranně odvolat. V případě, že se TRANE s Kupujícím dohodnou na změně nebo úplném zrušení smlouvy před dodáním Zboží Kupujícímu, aniž by se tak stalo v důsledku nedodržení jakéhokoli závazku, je Kupující povinen uhradit TRANE veškeré náklady vzniklé TRANE, které do té doby vynaložila za účelem splnění závazku vyplývajícího z kupní smlouvy, včetně ušlého zisku, jehož dosažení bylo na základě uzavření smlouvy společností TRANE důvodně předpokládáno.

## **11. DODRŽENÍ PÍSEMNÉ FORMY**

11.1. Vyžaduje-li smlouva nebo tyto VOP k právním úkonům TRANE nebo Kupujícího písemnou formu, je tato forma dodržena, je-li takový právní úkon učiněn telegraficky, dálnopisem, faxem nebo elektronickými prostředky, jež umožňují zachycení obsahu právního úkonu a určení osoby, která právní úkon učinila.

## **12. DORUČOVÁNÍ PÍSEMNOSTÍ**

12.1. Jakákoli písemnost TRANE, jejíž zaslání Kupujícímu se ve smlouvě, těchto VOP nebo v zákoně předpokládá v souvislosti s uzavřením kupní smlouvy, jejím trváním či ukončením její účinnosti, bude považována za doručenu Kupujícímu, došla-li na adresu Kupujícího uvedenou v objednávce nebo na adresu jeho reálného sídla, anebo sídla zapsaného v obchodním rejstříku, a to i v případě, že se Kupující na takové adrese nezdržuje.

12.2. V případě odeslání zprávy faxem se za doručení považuje čas uvedený na faxovém potvrzení o řádném přijetí na faxovém čísle, které Kupující uvedl na objednávce nebo jiné obchodní listině.

## **13. VOLBA PRÁVA. JURISDIKCE.**

13.1. Otázky výslovně neupravené kupní smlouvou nebo těmito VOP se řídí právem České republiky, zejména ustanoveními Obč. Zák v platném znění.

13.2. K řešení sporů vzniklých na základě kupních smluv nebo v jejich souvislosti jsou příslušné soudy České republiky. Tam, kde podle právních předpisů České republiky není dána výlučná místní příslušnost jiného soudu, je podle volby TRANE věc oprávněn řešit soud místně příslušný podle příslušných ustanovení zák. č. 99/1963 Sb. občanského soudního řádu, v platném znění (dále jen „o.s.ř.“), anebo ve smyslu ust. § 89a o.s.ř. Obvodní soud pro Prahu 4, resp. Městský soud v Praze, je-li pro řízení v prvním stupni příslušný krajský soud.

## **14. JAZYKOVÉ VERZE.**

14.1. Tyto VOP jsou vyhotoveny v českém jazyce. Pro interní nebo externí potřeby TRANE může být vyhotovena jejich jakákoli jiná jazyková verze. V případě jakéhokoli rozdílu mezi jazykovými verzemi je česká verze vždy rozhodující.



**Příloha č. 4 smlouvy o dílo**



**CERTIFICATE OF LIABILITY INSURANCE**

Page 1 of 1

DATE (MM/DD/YYYY)  
04/07/2023

THIS CERTIFICATE IS ISSUED AS A MATTER OF INFORMATION ONLY AND CONFERS NO RIGHTS UPON THE CERTIFICATE HOLDER. THIS CERTIFICATE DOES NOT AFFIRMATIVELY OR NEGATIVELY AMEND, EXTEND OR ALTER THE COVERAGE AFFORDED BY THE POLICIES BELOW. THIS CERTIFICATE OF INSURANCE DOES NOT CONSTITUTE A CONTRACT BETWEEN THE ISSUING INSURER(S), AUTHORIZED REPRESENTATIVE OR PRODUCER, AND THE CERTIFICATE HOLDER.

**IMPORTANT:** If the certificate holder is an ADDITIONAL INSURED, the policy(ies) must have ADDITIONAL INSURED provisions or be endorsed. If SUBROGATION IS WAIVED, subject to the terms and conditions of the policy, certain policies may require an endorsement. A statement on this certificate does not confer rights to the certificate holder in lieu of such endorsement(s).


<b>PRODUCER</b> Willis Towers Watson Northeast, Inc. c/o 26 Century Blvd P.O. Box 305191 Nashville, TN 372305191 USA	<b>CONTACT NAME:</b> Willis Towers Watson Certificate Center <b>PHONE (A/C No. Ext):</b> 1-877-945-7378 <b>FAX (A/C No.):</b> 1-888-467-2378 <b>E-MAIL ADDRESS:</b> certificates@willis.com	
	<b>INSURER(S) AFFORDING COVERAGE</b> INSURER A: Insurance Company of the State of Pennsylv	<b>NAIC #</b> 19429
<b>INSURED</b> TRANE CR spol. s r.o. Thomova 183/11 Prague 8 - Karlín PSC 18600 CEE	<b>INSURER B:</b> <b>INSURER C:</b> <b>INSURER D:</b> <b>INSURER E:</b> <b>INSURER F:</b>	

**COVERAGES**      **CERTIFICATE NUMBER:** W28672349      **REVISION NUMBER:**

THIS IS TO CERTIFY THAT THE POLICIES OF INSURANCE LISTED BELOW HAVE BEEN ISSUED TO THE INSURED NAMED ABOVE FOR THE POLICY PERIOD INDICATED. NOTWITHSTANDING ANY REQUIREMENT, TERM OR CONDITION OF ANY CONTRACT OR OTHER DOCUMENT WITH RESPECT TO WHICH THIS CERTIFICATE MAY BE ISSUED OR MAY PERTAIN, THE INSURANCE AFFORDED BY THE POLICIES DESCRIBED HEREIN IS SUBJECT TO ALL THE TERMS, EXCLUSIONS AND CONDITIONS OF SUCH POLICIES. LIMITS SHOWN MAY HAVE BEEN REDUCED BY PAID CLAIMS.

INSR LTR	TYPE OF INSURANCE	ADCL INSR	SUBR WVD	POLICY NUMBER	POLICY EFF (MM/DD/YYYY)	POLICY EXP (MM/DD/YYYY)	LIMITS
A	<input checked="" type="checkbox"/> COMMERCIAL GENERAL LIABILITY <input type="checkbox"/> CLAIMS-MADE <input checked="" type="checkbox"/> OCCUR  GEN'L AGGREGATE LIMIT APPLIES PER: <input checked="" type="checkbox"/> POLICY <input type="checkbox"/> PRO-JECT <input type="checkbox"/> LOC OTHER:			800279438	04/17/2023	04/17/2024	EACH OCCURRENCE \$ 10,000,000 DAMAGE TO RENTED PREMISES (Ea occurrence) \$ 10,000,000 MED EXP (Any one person) \$ 50,000 PERSONAL & ADV INJURY \$ 10,000,000 GENERAL AGGREGATE \$ 10,000,000 PRODUCTS - COMP/OP AGG \$ 10,000,000 MASTER CONTROL AGG \$ 20,000,000
	<b>AUTOMOBILE LIABILITY</b> <input type="checkbox"/> ANY AUTO <input type="checkbox"/> OWNED AUTOS ONLY <input type="checkbox"/> SCHEDULED AUTOS <input type="checkbox"/> HIRED AUTOS ONLY <input type="checkbox"/> NON-OWNED AUTOS ONLY						COMBINED SINGLE LIMIT (Per accident) \$ BODILY INJURY (Per person) \$ BODILY INJURY (Per accident) \$ PROPERTY DAMAGE (Per accident) \$ \$
	<input type="checkbox"/> UMBRELLA LIAB <input type="checkbox"/> OCCUR <input type="checkbox"/> EXCESS LIAB <input type="checkbox"/> CLAIMS-MADE DED    RETENTION \$						EACH OCCURRENCE \$ AGGREGATE \$ \$
	<b>WORKERS COMPENSATION AND EMPLOYERS' LIABILITY</b> ANY PROPRIETOR/PARTNER/EXECUTIVE OFFICER/MEMBER EXCLUDED? (Mandatory in NH) If yes, describe under DESCRIPTION OF OPERATIONS below	Y/N	N/A				<input type="checkbox"/> PER STATUTE <input type="checkbox"/> OTH-ER E.L. EACH ACCIDENT \$ E.L. DISEASE - EA EMPLOYEE \$ E.L. DISEASE - POLICY LIMIT \$

**DESCRIPTION OF OPERATIONS / LOCATIONS / VEHICLES** (ACORD 101, Additional Remarks Schedule, may be attached if more space is required)  
 Named Insured: Trane Technologies plc and any subsidiary, and interest in any partnership or joint venture in which Trane Technologies has management control or ownership as now constituted or hereafter is acquired, as the respective interest of each may appear; all hereafter referred to as the "Insured", including legal representatives.

<b>CERTIFICATE HOLDER</b>   Evidence of Insurance	<b>CANCELLATION</b> SHOULD ANY OF THE ABOVE DESCRIBED POLICIES BE CANCELLED BEFORE THE EXPIRATION DATE THEREOF, NOTICE WILL BE DELIVERED IN ACCORDANCE WITH THE POLICY PROVISIONS.  AUTHORIZED REPRESENTATIVE 
--	---

© 1988-2016 ACORD CORPORATION. All rights reserved.

ACORD 25 (2016/03)

The ACORD name and logo are registered marks of ACORD

SR ID: 23983043

BATCH: 2925837



**CERTIFICATE OF LIABILITY INSURANCE**

DATE (MM/DD/YYYY)  
04/07/2023

THIS CERTIFICATE IS ISSUED AS A MATTER OF INFORMATION ONLY AND CONFERS NO RIGHTS UPON THE CERTIFICATE HOLDER. THIS CERTIFICATE DOES NOT AFFIRMATIVELY OR NEGATIVELY AMEND, EXTEND OR ALTER THE COVERAGE AFFORDED BY THE POLICIES BELOW. THIS CERTIFICATE OF INSURANCE DOES NOT CONSTITUTE A CONTRACT BETWEEN THE ISSUING INSURER(S), AUTHORIZED REPRESENTATIVE OR PRODUCER, AND THE CERTIFICATE HOLDER.

**IMPORTANT:** If the certificate holder is an ADDITIONAL INSURED, the policy(ies) must have ADDITIONAL INSURED provisions or be endorsed. If SUBROGATION IS WAIVED, subject to the terms and conditions of the policy, certain policies may require an endorsement. A statement on this certificate does not confer rights to the certificate holder in lieu of such endorsement(s).

<b>PRODUCER</b> Willis Towers Watson Northeast, Inc. c/o 26 Century Blvd P.O. Box 305191 Nashville, TN 372305191 USA	<b>CONTACT NAME:</b> Willis Towers Watson Certificate Center <b>PHONE (A/C No. Ext.):</b> 1-877-945-7378 <b>FAX (A/C No.):</b> 1-888-467-2378 <b>E-MAIL ADDRESS:</b> certificates@willis.com														
<b>INSURED</b> TRANE CR spol. s r.o. Thanova 183/11 Prague 8 - Karlín PSC 18600 CZE	<table border="1"> <tr> <th>INSURER(S) AFFORDING COVERAGE</th> <th>NAIC #</th> </tr> <tr> <td>INSURER A: Insurance Company of the State of Pennsylv</td> <td>19429</td> </tr> <tr> <td>INSURER B:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>INSURER C:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>INSURER D:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>INSURER E:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>INSURER F:</td> <td></td> </tr> </table>	INSURER(S) AFFORDING COVERAGE	NAIC #	INSURER A: Insurance Company of the State of Pennsylv	19429	INSURER B:		INSURER C:		INSURER D:		INSURER E:		INSURER F:	
INSURER(S) AFFORDING COVERAGE	NAIC #														
INSURER A: Insurance Company of the State of Pennsylv	19429														
INSURER B:															
INSURER C:															
INSURER D:															
INSURER E:															
INSURER F:															

**COVERAGES**      **CERTIFICATE NUMBER:** W28672416      **REVISION NUMBER:**

THIS IS TO CERTIFY THAT THE POLICIES OF INSURANCE LISTED BELOW HAVE BEEN ISSUED TO THE INSURED NAMED ABOVE FOR THE POLICY PERIOD INDICATED. NOTWITHSTANDING ANY REQUIREMENT, TERM OR CONDITION OF ANY CONTRACT OR OTHER DOCUMENT WITH RESPECT TO WHICH THIS CERTIFICATE MAY BE ISSUED OR MAY PERTAIN, THE INSURANCE AFFORDED BY THE POLICIES DESCRIBED HEREIN IS SUBJECT TO ALL THE TERMS, EXCLUSIONS AND CONDITIONS OF SUCH POLICIES. LIMITS SHOWN MAY HAVE BEEN REDUCED BY PAID CLAIMS.

INSR LTR	TYPE OF INSURANCE	ADDL INSD	SUBR WVD	POLICY NUMBER	POLICY EFF (MM/DD/YYYY)	POLICY EXP (MM/DD/YYYY)	LIMITS
	<b>COMMERCIAL GENERAL LIABILITY</b> <input type="checkbox"/> CLAIMS-MADE <input type="checkbox"/> OCCUR  GEN'L AGGREGATE LIMIT APPLIES PER: <input type="checkbox"/> POLICY <input type="checkbox"/> PRO-JECT <input type="checkbox"/> LOC OTHER:						EACH OCCURRENCE \$ DAMAGE TO RENTED PREMISES (E&A occurrences) \$ MED EXP (Any one person) \$ PERSONAL & ADV INJURY \$ GENERAL AGGREGATE \$ PRODUCTS - COMP/OP AGG \$ \$
	<b>AUTOMOBILE LIABILITY</b> <input type="checkbox"/> ANY AUTO <input type="checkbox"/> OWNED AUTOS ONLY <input type="checkbox"/> SCHEDULED AUTOS <input type="checkbox"/> HIRED AUTOS ONLY <input type="checkbox"/> NON-OWNED AUTOS ONLY						COMBINED SINGLE LIMIT (E&A accident) \$ BODILY INJURY (Per person) \$ BODILY INJURY (Per accident) \$ PROPERTY DAMAGE (Per accident) \$ \$
	<b>UMBRELLA LIAB</b> <input type="checkbox"/> OCCUR <b>EXCESS LIAB</b> <input type="checkbox"/> CLAIMS-MADE DED:    RETENTION \$						EACH OCCURRENCE \$ AGGREGATE \$ \$
	<b>WORKERS COMPENSATION AND EMPLOYERS' LIABILITY</b> ANY PROPRIETOR/PARTNER/EXECUTIVE OFFICER/MEMBER EXCLUDED? (Mandatory in NH) If yes, describe under DESCRIPTION OF OPERATIONS below						<input type="checkbox"/> PER STATUTE <input type="checkbox"/> OTH-ER E.L. EACH ACCIDENT \$ E.L. DISEASE - EA EMPLOYEE \$ E.L. DISEASE - POLICY LIMIT \$
A	Professional Liability			800279438	04/17/2023	04/17/2024	Limit per occurrence \$265,000

**DESCRIPTION OF OPERATIONS / LOCATIONS / VEHICLES** (ACORD 101, Additional Remarks Schedule, may be attached if more space is required)  
 Named Insured: Trane Technologies plc and any subsidiary, and interest in any partnership or joint venture in which Trane Technologies has management control or ownership as now constituted or hereafter is acquired, as the respective interest of each may appear; all hereafter referred to as the "Insured", including legal representatives.

<b>CERTIFICATE HOLDER</b>  To Whom May Concern	<b>CANCELLATION</b> SHOULD ANY OF THE ABOVE DESCRIBED POLICIES BE CANCELLED BEFORE THE EXPIRATION DATE THEREOF, NOTICE WILL BE DELIVERED IN ACCORDANCE WITH THE POLICY PROVISIONS.  AUTHORIZED REPRESENTATIVE 
--	--

© 1988-2016 ACORD CORPORATION. All rights reserved.